Omniflush®

GB	NORMAL SALINE B. BRAUN FLUSH SYRINGE
DE	SPRITZE ZUM SPÜLEN MIT ISOTONISCHER KOCHSALZLÖSUNG VON B. BRAUN
BG	СПРИНЦОВКА ЗА ИНТРАВЕНОЗНИ ПРОМИВКИ С НОРМАЛЕН ФИЗИОЛОГИЧЕН РАЗТВОР В. BRAUN
CZ	PROPLACHOVACÍ I.V. STŘÍKAČKA B. BRAUN S FYZIOLOGICKÝM ROZTOKEM
DK	B. BRAUN SKYLLESPRØJTE
EE	FÜSIOLOOGILISE LAHUSE I.V. LOPUTUSSÜSTAL B. BRAUN
ES	JERINGA DE LAVADO B. BRAUN
FI	FYSIOLOGISTA SUOLALIUOSTA SISÄLTÄVÄ B. BRAUN IV-HUUHTELURUISKU
FR	SERINGUE B. BRAUN, SOLUTION SALINE NORMALE POUR RINÇAGE
GR	ΣΥΡΙΓΓΑ B. BRAUN ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΟΡΟΥ ΓΙΑ ΕΝΔΟΦΛΕΒΙΑ ΕΚΠΛΥΣΗ
HU	NORMÁL SÓOLDATOS B. BRAUN IV. ÖBLÍTŐFECSKENDŐ
IT	SIRINGA B. BRAUN DI SOLUZIONE SALINA PER LAVAGGIO
LT	NORMALAUS FIZIOLOGINIO TIRPALO IV B. BRAUN PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS
LV	B. BRAUN ŠĻIRCE INTRAVENOZĀS IEVADES IERĪČU SKALOŠANAI AR FIZIOLOĢISKO ŠĶĪDUMU
NL	NATRIUMCHLORIDE IV B. BRAUN FLUSHSPUIT
NO	B. BRAUN SKYLLESPRØYTE FOR VANLIG SALTLØSNING
PL	STRZYKAWKA Z SOLĄ FIZJOLOGICZNĄ DO PRZEPŁUKIWANIA FIRMY B. BRAUN
PT	SERINGA DE LAVAGEM B. BRAUN COM SOLUÇÃO SALINA NORMAL
RO	SERINGĂ B. BRAUN CU SOLUȚIE SALINĂ NORMALĂ PENTRU SPĂLARE I.V.
SE	B. BRAUN IV-SPOLNINGSSPRUTA FÖR NORMAL KOKSALTLÖSNING
SI	B. BRAUN BRIZGALKA ZA IZPIRANJE S FIZIOLOŠKO RAZTOPINO I.V.
SK	PREPLACHOVACIA STRIEKAČKA S INFÚZNYM FYZIOLOGICKÝM ROZTOKOM OD SPOLOČNOSTI B. BRAUN
TR	NORMAL SERUM FİZYOLOJİK I.V. B. BRAUN YIKAMA ENJEKTÖRÜ

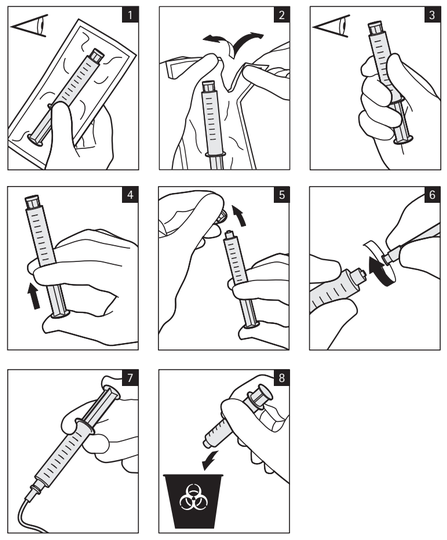
B|BRAUN

GB	For single use only	Please follow the instructions for use	Batch number
DE	Nur zum einmaligen Gebrauch	Achtung, Gebrauchsanweisung beachten!	Chargenbezeichnung
BG	За еднократна употреба	Вижте инструкциите за употреба	Партиден номер
CZ	Pouze pro jedno použití	Pozor, dodržujte návod k použití!	Číslo šarže
DK	Til engangsbrug	Vigtigt: Se brugsanvisningen	Lot-nr.
EE	Ühekordseks kasutamiseks	Tähelepanu! Järgige kasutusjuhendit!	Seerianumber
ES	No reutilizar	Atención, ver las instrucciones de uso	Código de lote
FI	Kertakäyttöinen	Varoitus, huomioi käyttöohjeet!	Eränumero
FR	Usage unique	Attention, respecter le mode d'emploi	Numéro de lot
GR	Για μία μόνο χρήση	Προσοχή, λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης!	Αριθμός παρτίδας
HU	Csak egyszeri használatra	Figyelem, tartsa be a használati utasítást!	Gyártási sorozat száma
IT	Monouso	Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	Numero di lotto
LT	Tik vienkartiniam naudojimui	Dėmesio! Laikytis naudojimo instrukcijos!	Serijos numeris
LV	Vienreizējai lietošanai	Uzmanību, ievērot lietošanas instrukciju!	Sērijas numurs
NL	Voor eenmalig gebruik	Let op: Gebruiksaanwijzing in acht nemen	Chargenummer
NO	Kun til engangsbruk	Vennligst følg bruksanvisningen	Batch-nummer
PL	Tylko do jednorazowego użytku	Uwaga, sprawdź w instrukcji obsługi	Numer serii
PT	Para uso único	Cuidado, consultar as instruções de utilização	Número do lote
RO	De unică folosință	Atenție! A se respecta instrucțiunile de utilizare!	Lot nr.
SE	Endast för engångsbruk	Obs! Följ bruksanvisningen!	Batchnummer
SI	Za enkratno uporabo	Pozor, upoštevajte navodila za uporabo!	Številka serije
SK	Len na jedno použitie	Pozor, dodržiavajte pokyny v návode na použitie!	Číslo šarže
TR	Tek kullanımlık	Dikkat, kullanma talimatını dikkate alınız!	Lot numarası

GB	Sterile Fluid Path	Expiration date	Date of manufacture
DE	Steriler Flüssigkeitspfad	Verwendbar bis	Herstellungsdatum
BG	стерилна течност път	Указания за употреба	Дата на производство
CZ	Sterilizováno parou	Datum exspirace	Datum výroby
DK	Steril væskebane	Anvendes inden	Fremstillingsdato
EE	steriilne vedeliku tee	Kasutuskõlblik kuni	Tootmiskuupäev
ES	Conexión del paso de fluido, estéril	Fecha de caducidad	Fecha de fabricación
FI	steriili nestekanava	Viimeinen käyttöpäivä	Valmistuspäivä
FR	chemin liquide stérile	Date de péremption	Date de fabrication
GR	Στείρα διαδρομή υγρού	Ημερομηνία λήξης	Ημερομηνία κατασκευής
HU	steril folyadék út	Lejárati dátum	Gyártási dátum
IT	percorso del fluido sterile	Data di scadenza	Data di produzione
LT	Sterilius skysčio kelias	Tinka naudoti iki	Pagaminimo data
LV	sterila šķidruma ceļš	Līdz lietot līdz	Izgatavošanas datums
NL	Steriele vloeistof	Te gebruiken tot	Productiedatum
NO	steril væske sti	Holdbar til	Produksjonsdato
PL	Sterylne ścieżki płynu	Termin ważności	Data produkcji
PT	Esterilizado por circulação de fluidos estéreis.	Validade	Data de fabrico
RO	steril fluid calea de	A se folosi până la	Data fabricației
SE	Steril flödesväg.	Utgångsdatum	Tillverkningsdatum
SI	sterilna tekočina poti	Uporabno do	Datum izdelave
SK	Sterilizované parou alebo suchým vzduchom	Dátum exspirácie	Dátum výroby
TR	steril sıvı yolu	Son kullanma tarihi	Üretim tarihi

GB	Do not use if package is damaged	Latex-free	Temperature limitation
DE	Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist	Latexfrei	Temperaturbegrenzung
BG	Не употребявайте, ако опаковката е повредена.	Не съдържа латекс	температурна ограничение
CZ	Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno.	Neobsahuje latex	Omezení teploty
DK	Produktet må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Latexfri	Temperatur begrænsning
EE	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud	Lateksivaba	temperatuuri piiramisega
ES	No utilizar si el envase está dañado	No contiene látex	Límites de temperatura
FI	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut	Lateksiton	lämpötilan rajoitus
FR	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Sans latex	limitation de la température
GR	Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η συσκευασία είναι φθαρμένη	Δεν περιέχει λάτεξ	Όρια θερμοκρασίας
HU	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Latex-mentes	hőmérséklet korlátozás
IT	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Privo di lattice	intervallo di temperatura consentito
LT	Nenaudoti, jeigu pakuotė yra pažeista	Be lateksio	Temperatūros apribojimai
LV	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	Nesatur lateksu	temperatūras limits
NL	Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is	Latexvrij	Temperatuur beperking
NO	Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Lateksfri	Temperatur begrensning
PL	Nie używać w przypadku uszkodzenia opakowania	Nie zawiera lateksu	ograniczenie temperatury
PT	Não utilizar se o pacote estiver danificado	Sem látex	Limites de temperatura.
RO	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	fără latex	limitarea temperaturii
SE	Får ej användas om förpackningen är skadad	Latexfri	Temperatur begränsning
SI	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana	Brez lateksa	omejitev temperature
SK	Nepoužívajte, ak je poškodený obal	Neobsahuje latex	Ohraničenie teploty
TR	Ambalaj bozulmuşsa kullanmayınız	Lateks İçermez	sıcaklığı sınırlaması

GB	Manufacturer	Authorized representative in the European Community	Order number
DE	Hersteller	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	Bestellnummer
BG	Производител	Упълномощен представител в Европейската общност	Каталожен номер
CZ	Výrobce	Autorizovaný zástupce v zemích Evropského společenství	Objednací číslo
DK	Producent	Befuldmægtiget i Det Europæiske Fællesskab	Bestillingsnummer
EE	Tootja	Euroopa Ühenduses volitatud isik.	Tellimisnumber
ES	Fabricante	Representante en la Comunidad Europea	Núm. de pedido
FI	Valmistaja	Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa	Tilausnumero
FR	Fabricant	Représentant dans la Communauté européenne	Numéro de référence
GR	Παρασκευαστής	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Αριθμός παραγγελίας
HU	Gyártó	Képviselet az Európai Közösségben	Rendelési szám
IT	Produttore	Mandatario per l'Unione Europea	Codice
LT	Gamintojas	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje	Užsakymo numeris
LV	Ražotāja	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā	Pasūtījuma numurs
NL	Fabrikant	Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	Bestelnummer
NO	Produsentens	Autorisert representant i EU	Bestillingsnummer
PL	Producent	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	Numer katalogowy
PT	Fabricante	Representante autorizado na Comunidade Europeia	Número de catálogo
RO	Producător	Reprezentant în Uniunea Europeană	Număr de comandă
SE	Tillverkare	Befullmäktigat ombud i den Europeiska gemenskapen	Beställningsnummer
SI	proizvajalca	Pooblaščenec v Evropski skupnosti	Številka za naročilo
SK	Výrobca	Oprávnený zástupca pre Európske spoločenstvo	Katalógové číslo
TR	Üretici	Avrupa Birliği yetkili temsilcisi	Sipariş numarası



black (10%, 100%)

Format = 508 x 609,6 mm (open)
2 printed pages

Lätus - - -

B. Braun Melsungen AG
197/12613637/0419
IFU
EXCELSIOR
[P/N: OF-MULT Rev.05]

Font size: 4,68 pt.

W190136

Omniflush®

GB NORMAL SALINE B. BRAUN FLUSH SYRINGE
"0,9 % Sodium Chloride Solution"

DESCRIPTION

Normal Saline I.V. Flush Syringe is available in different volumes. It is sterile, preservative free, non-pyrogenic aqueous isotonic solution of Sodium Chloride. Each mL contains 9 mg/mL of sodium chloride. The total osmolar concentration of solution is 0,31 mOsm/mL (calc.). The pH of the solution is 4,5–7,0.

CLINICAL PHARMACOLOGY

Normal Saline I.V. Flush Syringe is a sterile aqueous solution having approximately the same osmotic pressure and composition as extracellular fluids. It is non-irritating to the tissues.

INDICATIONS AND USAGE

For use as a sterile isotonic solution for flushing compatible intravenous tubing and / or indwelling access devices only.

CONTRAINDICATIONS

Hypernatremia and fluid retention, when the administration of sodium or chloride could be clinically detrimental

PRECAUTIONS

Caution must be exercised to avoid any contact between Normal Saline Flush Solution and incompatible drugs. Consult appropriate literature for compatibility data before flushing the catheter containing drug product, with Normal Saline I.V. Flush Syringe. Do not administer if a precipitate appears, or if solution is discolored, cloudy, or hazy, or if the syringe is damaged. For single use only. Discard unused portion. Not for sterile field.

ADVERSE REACTIONS

None known from use in these quantities.

DRUG ABUSE AND DEPENDENCE

Not Applicable.

OVERDOSAGE

None known from use in these quantities.

STORAGE

Do not use if solution is discolored, cloudy, hazy, or contains a precipitate, or if the syringe is damaged. Store at 25°C (77°F); excursions permitted to 15°–30°C (59°–86°F). Do not freeze.

WARNING

Re-use of single-use devices creates a potential risk of patient or user. It may lead to contamination and/or impairment of functional capability. Contamination and/or limited functionality of the device may lead to injury, illness or death of the patient.

DIRECTIONS FOR USE

Use proper aseptic technique throughout the procedure
Solution and fluid path are sterile and non-pyrogenic if tip cap is in place, syringe is intact and there is no evidence of leakage.
1. Inspect plastic wrapping. Do not use if the wrapping is damaged or not intact.
2. Remove plastic packaging.
3. Inspect if solution is clear, tip cap is in place, syringe is intact and there is no evidence of leakage. Do not use if solution is cloudy or contains particulate matter or if the syringe is damaged or not intact.
4. Depress plunger with tip cap on to release the stopper seal.
5. Remove tip cap. Hold syringe unit upright and expel any air bubble if present. Syringe is now ready to use.
6. Attach a compatible hypodermic needle or needle free device
7. Use in accordance with intravenous tubing or indwelling device manufacturer's recommendation.
8. Discard empty unit after use. Discard any unused portion. Do not reuse disposable syringe.
9. Following your facility's policies and procedures for flush administration, administer the required volume of saline flush.

Recommendation: A slower administration rate is recommended to minimize a possible unpleasant taste patients may experience

Date of last revision
12/2016

Omniflush®

DE SPRITZE ZUM SPÜLEN MIT ISOTONISCHER KOCHSALZLÖSUNG VON B. BRAUN
„Natriumchloridlösung 0,9 %"

BESCHREIBUNG

Die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung ist in verschiedenen Volumina erhältlich. Die wässrige isotone Natriumchloridlösung ist steril und pyrogenfrei und enthält keine Konservierungsmittel. Pro ml sind 9 mg/ml Natriumchlorid enthalten. Die osmolare Gesamtkonzentration der Lösung beträgt 0,31 mOsmol/ml (Berechn.). Die Lösung hat einen pH-Wert zwischen 4,5 und 7,0.

KLINISCHE PHARMAKOLOGIE

Die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung enthält eine steriele wässrige Lösung, die ungefähr den gleichen osmotischen Druck und die gleiche Zusammensetzung wie extrazelluläre Flüssigkeiten aufweist. Sie verursacht keine Gewebereizungen.

ANWENDUNGSGEBIETE UND VERWENDUNG

Steriele isotone Lösung, die ausschließlich zum Spülen von kompatiblen intravenösen Schlauchsystemen und/oder dauerhaften Gefäßzugangssystemen vorgesehen ist.

GEGENANZEIGEN

Hypernatriämie und Wasserein lagerungen, falls die Verabreichung von Natrium oder Chlorid klinisch schädlich sein könnte.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die isotonische Kochsalz-Spülösung darf mit nicht kompatiblen Medikamenten nicht in Kontakt kommen. Informieren Sie sich in der entsprechenden Fachliteratur über die Kompatibilität der Spülösung mit dem im Katheter enthaltenen Medikament, bevor Sie die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung für den Katheter einsetzen. Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung Ablagerungen enthält oder verfärbt, getrübt oder verschleiert ist oder wenn die Spritze beschädigt ist. Nur zum einmaligen Gebrauch. Nicht verwendete Restmengen sind zu entsorgen.

NEBENWIRKUNGEN

Bei Anwendung in dieser Dosierung sind keine Nebenwirkungen bekannt.

MEDIKAMENTENMISSBRAUCH UND –ABHÄNGIGKEIT

Nicht zutreffend.

ÜBERDOSIERUNG

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist keine Überdosierung zu erwarten.

LAGERUNG

Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung verfärbt, getrübt oder verschleiert ist oder Ablagerungen enthält, oder wenn die Spritze beschädigt ist. Bei kontrollierter Zimmertemperatur (15°C bis 30 °C) lagern. Nicht einfrieren.

WARNHINWEIS

Wiederverwendung von Geräten für den einmaligen Gebrauch stellt ein potenziellen Risiko für Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben. Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Gerätes können zu Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.
Nicht für den Sterilbereich.

ANWENDUNGSHINWEISE

Während des gesamten Verfahrens sind aseptische Techniken anzuwenden.
Die Lösungs- und Flüssigkeitspfade sind steril und pyrogenfrei, wenn die Kappe korrekt angebracht ist, die Spritze intakt ist und keine Undichtigkeiten sichtbar sind.
1. Kontrollieren Sie die Kunststoffverpackung. Beutel nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder aufgerissen ist.
2. Entfernen Sie die Kunststoffverpackung.
3. Stellen Sie sicher, dass die Lösung klar ist, die Kappe korrekt angebracht ist, die Spritze intakt ist und keine Undichtigkeiten sichtbar sind. Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung getrübt ist, Partikel enthält, oder die Spritze beschädigt oder anderweitig defekt ist.
4. Drücken Sie den Kolben mit der Kappe ein wenig in die Spritze, um ihn vor Gebrauch gangbar zu machen.
5. Nehmen Sie die Kappe ab. Halten Sie die Spritze senkrecht nach oben, und entfernen Sie eventuell vorhandene Luftblasen. Die Spritze ist nun einsatzbereit.
6. Setzen Sie eine kompatible Injektionskanüle oder ein kanülenfreies System ein.
7. Verwenden Sie die Spritze gemäß den Empfehlungen des Herstellers des intravenösen Schlauchsystems oder des dauerhaften Zugangssystems.
8. Entsorgen Sie die leere Spritze nach dem Gebrauch. Nicht verwendete Restmengen sind zu entsorgen. Die Einmalspritze nicht wiederverwenden.
9. Verabreichen Sie das erforderliche Volumen der Kochsalz-Spüllösung entsprechend den Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung für die Handhabung von Spülungen.

Empfehlung: Um einen möglicherweise bei Patienten auftretenden unangenehmen Geschmack und/oder Geruch zu minimieren, wird eine geringere Verabreichungsgeschwindigkeit empfohlen.

Stand der Informationen
12/2016

Omniflush®

BG СПРИНЦОВКА ЗА ИНТРАВЕНОЗНИ ПРОМИВКИ С НОРМАЛЕН ФИЗИОЛОГИЧЕН РАЗТВОР В. BRAUN
"0,9 % разтвор на натриев хлорид"

ОПИСАНИЕ

Спринцовката за интравенозни промивки с нормален физиологичен разтвор се предлага в различни обеми. Съдържанието е стерилен, не съдържащ консерванти, апирогенен воден изотоничен разтвор на натриев хлорид. Всеки милилитър съдържа 9 mг/мл натриев хлорид. Общата осмоларна концентрация на разтвора е 0,31 mOсм/мл (изчислена). pH на разтвора е 4,5 - 7,0.

КЛИНИЧНА ФАРМАКОЛОГИЯ

Спринцовката за интравенозни промивки с нормален физиологичен разтвор съдържа стерилен воден разтвор с приблизително същото осмотично налягане и състав като тези на екстрацелулярните течности. Разтворът не дразни тъканите.

ПОКАЗАНИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Само за употреба като стерилен изотоничен разтвор за промиване на съвместими интравенозни тръби и/или постоянни устройства за достъп.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Хиперхитремия и задържане на течности, когато приложението на натрий или хлорид може да бъде клинично вредно.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Необходимо е внимание за избягване на всякакъв контакт между промивния нормален физиологичен разтвор и несъвместими медикаменти. Направете справка със съответната литература за съвместимост преди да промивате катетър, съдържащ лекарствен продукт, със спринцовка за интравенозно промиване с нормален физиологичен разтвор. Да не се прилага при поява на преципитати, промяна в цвета на разтвора, помътняване или загуба на прозрачност от друго естество, или ако спринцовката е повредена. Само за еднократна употреба. Изхвърлете неизползваната част от разтвора. Не е предназначено за стерилно поле.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Няма известни при употреба в посочените количества.

ЛЕКАРСТВЕНА ЗЛОУПОТРЕБА И ЗАВИСИМОСТ

Неприложимо.

ПРЕДОЗИРАНЕ

Не е известно при употреба в посочените количества.

СЪХРАНЕНИЕ

Да не се използва при промяна в цвета на разтвора, помътняване или загуба на прозрачност от друго естество, или ако спринцовката е повредена. Да се съхранява при температура 25°C; допустимо температурно отклонение 15°-30°C. Да не се замразява.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повторното използване на изделия за еднократна употреба е свързано потенциален риск за пациента или потребителя. То може да доведе до замърсяване и/или нарушаване на функционалните характеристики. Замърсяването и/или ограничената функционалност на изделието могат да доведат до травми, заболяване или смърт на пациента.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Използвайте подходяща асептична техника по време на процедурата.
Разтворът за течността е стерилен и апирогенен, ако капачката е на мястото си, целостта спринцовката е непокътната и няма данни за теч.
1. Проверете пластмасовата опаковка. Не използвайте, ако опаковката е повредена или с нарушена цялост.
2. Премахнете пластмасовата опаковка.
3. Проверете дали разтворът е бистър, капачката е на мястото си, целостта на спринцовката е непокътната и няма данни за теч. Да не се използва, ако разтворът е мътен или съдържа частици и има що годе повредено или с нарушена цялост по спринцовката.
4. Натиснете буталото леко с капачката капачката, за да освободите запечатващата запушалка.
5. Свалете капачката. Дръжте спринцовката изправена нагоре и при наличие на мехурчета въздух ги изгоните навън. Сега спринцовката е готова за употреба.
6. Поставете съвместима подкожна игла или устройство без игла
7. Използвайте в съответствие с препоръките на производителя на интравенозни тръбни системи или постоянно устройство за достъп.
8. След употребата изхвърлете празната спринцовка. Изхвърлете неизползваната част. Не използвайте повторно спринцовка за еднократна употреба.
9. Следвайте политиките и процедурите за промиване на вашето лечебно заведение, приложете необходимото количество физиологичен разтвор за промиване.

Препоръка: Препоръчва се по-бавно приложение, за да се намалява евентуалния неприятен вкус, който пациентът може да изпита.

Дата на последно актуализиране
12/2016

Omniflush®

CZ PROPLACHOVACÍ I.V. STŘÍKAČKA B. BRAUN S FYZIOLOGICKÝM ROZTOKEM
„0,9 % roztok chloridu sodného"

POPIS

Proplachovací i.v. stříkačka s fyziologickým roztokem je k dispozici v různých objemech. Obsahuje sterilní apyrogenní izotonický roztok chloridu sodného ve vodě bez konzervačních prostředků. Každý ml obsahuje 9 mg/ml chloridu sodného. Celková osmolarita roztoku je 0,31 mOsm/ml (vypočtená). pH roztoku je 4,5 - 7,0.

KLINICKÁ FARMAKOLOGIE

Proplachovací i.v. stříkačka s fyziologickým roztokem obsahuje sterilní vodný roztok s přibližně stejným osmotickým tlakem a složením, jako má extracelulární tekutina. Roztok nedráždí tkáně.

INDIKACE A POUŽITÍ

Určeno k použití pouze jako sterilní izotonický roztok pro proplach intravenózních hadiček a/nebo trvalých cévních přístupů.

KONTRAINDIKACE

Hypernatremie a zadržování tekutin v těle, při kterých by podání sodíku nebo chloridu mohlo klinicky stav zhoršit.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je nutno dbát opatrnosti, aby se proplachovací roztok nedostal do kontaktu s inkompatibilními léky. Před proplachováním katétru obsahujícího produkt fyziologickým roztokem si prostudujte příslušnou literaturu a přesvědčte se, zda jsou lék a proplachovací roztok kompatibilní . Nepoužívejte, pokud se objeví sráženina nebo pokud má roztok neobvyklou barvu, je zakalený nebo matný, nebo pokud je stříkačka poškozená. Pouze k jednorázovému použití. Nepoužitý roztok zlikvidujte. Není určeno k použití ve sterilním poli.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Při použití v těchto množstvích nejsou žádné známy.

ZNEUŽÍVÁNÍ LÉKU A ZÁVISLOST NA LÉKU

Neaplikovatelné.

PŘEDÁVKOVÁNÍ

Při použití v těchto množstvích není známo.

USKLADNĚNÍ

Nepoužívejte, pokud má roztok neobvyklou barvu, je zakalený, matný nebo obsahuje sraženiny nebo pokud je stříkačka poškozená. Skladujte při teplotě 25°C (77°F); jsou povoleny odchylky od 15°C do 30°C (59 - 86°F). Nezmrazujte.

VAROVÁNÍ

Opětovné použití zdravotnických prostředků určených k jednorázovému použití představuje pro pacienta nebo uživatele potenciální riziko. Může vést k jeho kontaminaci nebo k zhoršení jeho funkčnosti, což může zapříčinit zranění, nemoc, případně smrt pacienta.

NÁVOD K POUŽITÍ

Během celé procedury používejte správnou aseptickou techniku.
Roztok je sterilní a apyrogenní, pokud je ochranný kryt konusu na svém místě, stříkačka není poškozená a nedošlo k úniku roztoku.
1. Zkontrolujte plastový obal. Pokud je balení poškozené nebo porušené, výrobek nepoužívejte.
2. Odstraňte plastový obal.
3. Zkontrolujte, zda je roztok čirý, zda je ochranný kryt konusu na svém místě, stříkačka je neporušená a zda nedošlo k úniku roztoku. Nepoužívejte, pokud je roztok zakalený, obsahuje pevné částečky nebo pokud je stříkačka poškozená nebo porušená.
4. Zatlačte na píst s krytem nasazeným na konusu stříkačky, aby se uvolnil uzávěr kotvičky.
5. Sejměte ochranný kryt. Držte stříkačku ve svislé poloze a vytlačte všechny vzduchové bubliny. Stříkačka je nyní připravena k použití.
6. Nasaďte kompatibilní injekční jehlu nebo přípojky k bezjehlovému zdravotnickému prostředku.
7. Použijte podle doporučení výrobce infúzních hadiček nebo zdravotnického prostředku pro cévní přístup.
8. Po použití prázdnou stříkačku zlikvidujte. Zlikvidujte také nepoužitý roztok. Jednorázovou stříkačku nepoužívejte opakovaně.
9. Požadované množství proplachovacího fyziologického roztoku aplikujte v souladu s nařízeními a schváleními postupy pro proplachování platnými ve Vašem zdravotnickém zařízení.

Doporučení: K minimalizaci možného nepříjemného pocitu, který může pacient pociťovat, se doporučuje pomalejší aplikace.

Datum poslední revize
12/2016

Omniflush®

DK B. BRAUN SKYLLESPRØJTE
"0,9 % natriumchloridopløsning"

BESKRIVELSE

I.V.-saltvandsskyllesprøjten fås med forskellige volumina. Det er en steril, konserveringsmiddelfri, ikke-pyrogen, vandig, isotonisk opløsning af natriumchlorid. 1 ml indeholder 9 mg/ml natriumchlorid. Opløsningens totale osmolære koncentration er 0,31 mOsm/ml (ber.). Opløsningens pH-værdi er 4,5 - 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI

I.V.-saltvandsskyllesprøjten er en steril, vandig opløsning, der har omtrent samme osmotiske tryk og sammensætning som ekstracellulære væsker. Det er ikke-irriterende for vævene.

INDIKATIONER OG BRUG

Anvendes som en steril isotonisk opløsning alene til skylning af skyllingsgnedne intravenøse slanger og/eller permanente adgangsenheder.

KONTRAINDIKATIONER

Hypernatriæmi og væskeretention, når administrationen af natrium eller chlorid ville være klinisk uforderlighed.

FORSIGTIGHEDSREGLER

Der skal udvises forsigtighed for at undgå kontakt mellem saltvandsskylleopløsningen og inkompatible lægemidler. Læs den relevante litteratur vedrørende kompatibilitetsdata før skylning af kateter med lægemidlet med I.V.-saltvandsskyllesprøjten. Opløsningen må ikke administreres, hvis der forekommer bundfald, eller hvis opløsningen er misfarvet, uklar eller grumset, eller hvis sprøjten er beskadiget. Kun til engangsbrug. Ubrugt opløsning kasseres. Ikke til det sterile felt.

BIVIRKNINGER

Ingen kendt ved anvendelse af disse mængder.

MEDICINMISBRUG OG MEDICINAFHÆNGIGHED

Ikke relevant.

OVERDOSERING

Ingen kendt ved anvendelse af disse mængder.

OPBEVARING

Opløsningen må ikke anvendes, hvis der forekommer bundfald, eller hvis opløsningen er misfarvet, uklar eller grumset, eller hvis sprøjten er beskadiget. Opbevares ved 25°C; udsving til 15°- 30°C er tilladt. Må ikke fryses.

ADVARSEL

Genanvendelse af engangsremedier medfører en potentiel risiko for patienten og brugeren. Det kan føre til kontaminering og/eller reduceret funktion. Kontaminering af og/eller reduceret funktion i remedier kan medføre skade, sygdom eller død for patienten.

BRUGSANVISNING

Anvend korrekt aseptisk teknik under hele proceduren
Opløsning og væskevej er sterile og ikke-pyrogene, hvis spidsens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage.
1. Inspicér plastindpakningen. Må ikke anvendes, hvis indpakningen er beskadiget eller ikke intakt.
2. Fjern plastindpakningen.
3. Se efter, om opløsningen er klar, spidsens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage. Opløsningen må ikke anvendes, hvis den er uklar eller indeholder partikler, og noget er beskadiget eller ikke intakt på sprøjten.
4. Tryk stemplet ned med spidsens hætte på for at frigøre propforseglingen.
5. Tag hætten af spidsen. Hold sprøjtenheden lodret, og fjern eventuelle luftbobler. Sprøjten er nu klar til brug.
6. Fæstet en kompatibel kanyle eller nålefri enhed
7. Brug i overensstemmelse med producentens anbefalinger for intravenøse slanger eller permanent enhed.
8. Den tomme enhed kasseres efter brug. Ubrugt opløsning kasseres. Engangssprøjte må ikke genbruges.
9. Indgiv det påkrævede volumen af saltvandsskylleopløsning i henhold til institutionens politik og procedurer.

Anbefaling: Det anbefales at bruge en langsommere indgivelseshastighed for at minimere en mulig ubehagelig smag, som patienterne kan få.

Dato for seneste revision
12/2016

Omniflush®

EE FÜSIOLOOGILISE LAHUSE I.V. LOPUTUSSÜSTAL B. BRAUN
"0,9 % naatriumkloriidi lahus"

KIRJELDUS

füsioloogilise lahuse I.V. loputussüstal on saadaval erinevates mahtudes. See on steriilne, säilitusaineteta, pürogeenivaba, naatriumkloriidi isotooniline vesilahus. Iga ml sisaldab 9 mg/ml naatriumkloriidi. Lahuse osmolaarne kogukontsentratsioon on 0,31 mOsm/ml (arvutatud). Lahuse pH-tase on 4,5 – 7,0.

KLINIILINE FARMAKOLOOGIA

füsioloogilise lahuse I.V. loputussüstal on steriilne vesilahus, millel on umbes samasugune rõhk ja koostis kui ekstrateelluularsetel vedelikel. See ei ärritta kudesid.

NÄIDUSTUSED JA KASUTAMINE

Kasutamiseks steriilse isotoonilise lahusena, ainult ühilduvate intravenoossete voolikute ja /või püsiva juurdepääsuga seadmete loputamiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED

Hüpernatreemia ja vedelikupeetus olukorras, kus naatriumi või kloriidi manustamine võib olla kliiniliselt negatiivse mõjuga.

ETTEVAATUSABINÕUD

Tuleb olla ettevaatlik, vältimaks füsioloogilise loputuslahuse ja kokkusobimatute ravimite kokkupuutumist. Ührige vastavast kirjanduysest andmeid kokkusobivuse kohta enne kui hakkate loputama ravimtooted sisaldavat kateetrit I.V. füsioloogilise lahusega. Loputussüstal. Ärge manustage, kui ilmub sade või kui lahus on muutnud värvi, muutunud hägusks või kui süstal on kahjustatud. Ainult ühekordseks kasutamiseks. Visake kasutamata osa ära. Mitte kasutada steriilses alas.

KÕRVALTOIMED

Pole teheldatud nendes koguste kasutamisel.

RAVIMI KURITARVITAMINE JA SÕLTUVUS

pole kohaldatav.

ÜLEDOSEERIMINE

Pole teheldatud nendes koguste kasutamisel.

SÄILITAMINE

Ärge kasutage, kui lahus on muutnud värvi, muutunud hägusks või sisaldab sadet, või kui süstal on kahjustatud. Säilitage temperatuuril 25°C (77°F); kõikumine lubatud vahemikus 15°- 30°C (59° - 86°F). Ärge külmutage.

HOIATUS

Ühekordsete seadmete uuestikasutamine tekitab patsiendile või kasutajale ohtu. See võib põhjustada seadme saastumist jaVõi funktsioonikõrved. Seadme saastumine jaVõi funktsioonihäired võivad põhjustada patsiendi vigastusi, haigusi või surma.

KASUTUSJUHISED

Kasutage kogu protseduuri kõigus õiget aseptilist tehnikat
Lahus ja vedelikutee on steriilised ja mittepürogeensed, kui kaitsekork on omal kohal, süstal ei ole kahjustatud ja puudused lekked.
1. Kontrollige plastikpakendit. Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud või pole terve.
2. Eemaldage plastikpakend.
3. Se effec, om oplæsningen er klar, spidsens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage. Oplæsningen må ikke anvendes, hvis den er uklar eller indeholder partikler, og noget er beskadiget eller ikke intakt på sprøjten.
4. Vajutage kolbe kork otsikuga, et vabastada sulgur.
5. Eemaldage kaitsekork. Hoidke süstalt püsti ja väljutage õhk, kui süstlas on mulle. Süstal on nüüd kasutamiseks valmis.
6. Kinnitage sobiv hüpodermiline nõel või nõelata seade
7. Järgige kasutamisel intravenoosse vooliku või püsiseadme tootja soovitusi.
8. Visake tühi seade pärast kasutamist ära. Visake ära ülejäänud kasutamata osa. Ärge kasutage ühekordset süstalt uuesti.
9. Manustage vajalik kogus füsioloogilist loputuslahust, järgides tervishoiuasutuse eeskirju ja metoodikat loputuslahuse manustamiseks.

Soovitus - patsiendi võimalike ebameeldivate maitseaistingute vähendamiseks on soovitatav kasutada aeglasemat manustamiskiirust.

Viimase läbivaatuse kuupäev
12/2016

Omniflush®

ES JERINGA DE LAVADO B. BRAUN
"Solución de cloruro sódico al 0,9 %"

DESCRIPCIÓN

La jeringa intravenosa

Omniflush®

IT SIRINGA B. BRAUN DI SOLUZIONE SALINA PER LAVAGGIO
„Soluzione di cloruro di sodio 0,9%"

DESCRIZIONE
Siringa B. Braun di soluzione salina per lavaggio è disponibile con diverse capacità. Contiene una soluzione acquosa isotonica di cloruro di sodio sterile, priva di conservanti e apirogena. Ogni mL di soluzione contiene 9 mg di cloruro di sodio. La concentrazione osmolare totale della soluzione è pari a 0,31 mOsm/mL (calc.), il pH è compreso tra 4,5 e 7,0.

FARMACOLOGIA CLINICA
Siringa B. Braun di soluzione salina per lavaggio contenuta nella siringa è una soluzione acquosa sterile con pressione osmotica e composizione simili a quelle dei liquidi extracellulari. Non è irritante per i tessuti.

INDICAZIONI E USO
Esclusivamente per l'uso come soluzione isotonica sterile per il lavaggio di cateteri endovenosi compatibili e/o di dispositivi di accesso a permanenza.

CONTROINDICAZIONI
Ipernatriemia e ritenzione idrica, nei casi in cui la somministrazione di sodio o cloruro potrebbe essere clinicamente dannosa.

PRECAUZIONI
Evitare accuratamente il contatto tra la soluzione di lavaggio e farmaci incompatibili. Prima di procedere al lavaggio di un catetere contenente un farmaco, consultare la documentazione appropriata. Non somministrare se la soluzione contiene precipitati, è colorata o torbida o se la siringa presenta danni. Esclusivamente monuso. Smaltire eventuali volumi di soluzione non utilizzati. Non per campi sterili.

REAZIONI INDESIDERATE
Non note a questi volumi.

ABUSO E DIPENDENZA FARMACOLOGICA
Non pertinente.

SOVRADOSAGGIO
Non noto a questi volumi.

STOCCAGGIO
Non iniettare la soluzione se è colorata, torbida, contiene precipitati o se la siringa presenta danni. Conservare a 25°C (intervallo di temperatura consentito, 15°C - 30°C). Non congelare.

AVVERTENZA
Il rischio di dispositivi monouso crea un potenziale rischio sia per il paziente che per l'operatore. Può provocare contaminazione e/o riduzione della funzionalità del dispositivo, che possono dar luogo a lesioni, malattie o morte del paziente.

ISTRUZIONI PER L'USO
Adottare una tecnica asettica appropriata per tutta la procedura.
Il percorso del liquido e la soluzione sono sterili e apirogeni se la capsula di chiusura è in sede, la siringa è integra e non si riscontrano segni di perdite.
1. Ispezionare l'involucro in plastica. Non utilizzare la siringa se la confezione appare danneggiata o non perfettamente integra.
2. Rimuovere la confezione in plastica.
3. Verificare che la soluzione sia trasparente, la capsula di chiusura sia in sede, la siringa sia integra e non siano visibili perdite. Non usare se la soluzione è colorata o contiene materiale particolato o se la siringa non è perfettamente integra.
4. Spingere lo stantuffo con la capsula di chiusura per rimuovere il sigillo del tappo.
5. Togliere la capsula di chiusura. Tenendo la siringa in posizione verticale, eliminare eventuali bolle d'aria. Ora la siringa è pronta per l'uso.
6. Attaccare un ago ipodermico compatibile o un dispositivo senza ago.
7. Utilizzare in conformità con le raccomandazioni del produttore del catetere endovenoso o del dispositivo a permanenza.
8. Dopo l'uso, smaltire la siringa vuota ed eventuali volumi di soluzione non utilizzati. Non riutilizzare la siringa, è esclusivamente monuso.
9. Rispettare le norme e il protocollo clinico per la somministrazione della soluzione; somministrare il volume di soluzione fisiologica necessario.

Raccomandazione: si raccomanda una bassa velocità di somministrazione per minimizzare un possibile effetto di gusto spiacevole a carico del paziente.

Data dell'ultima revisione
12/2016

Omniflush®

LT NORMALAUS FIZIOLOGINIO TIRPALO I.V B. BRAUN PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS
„0,9% natrio chlorido tirpalas"

APRAŠYMAS
normalaus fiziologinio tirpalo I.V praplovimo švirkštas pateikiamas skirtingų talpų. Jis sterilus, jame nėra konservantų, pirogeninio natrio chlorido vandeninio izotoninio tirpalo. Kiekviename mL yra 9 mg/mL nario chlorido. Visa osmoliarinė tirpalo koncentracija yra 0,31 mOsm/mL (apsk.). Tirpalo pH yra 4,5 - 7,0.

KLINIKINĖ FARMAKOLOGIJA
normalaus fiziologinio tirpalo I.V Praplovimo švirkštai yra sterilūs vandeniniu tirpalo pripildyti to paties osmotinio slėgio ir sudėties kaip ekstracelliariniai skysčiai. Audinių nedirgina.

INDIKACIJOS IR NAUDOJIMAS
naudoti kaip sterilų izotoninį praplovimo tirpalą, tinkamą tik intraveniniams vamzdeliams ir/arba į organizmą įvedamiems kateteriams.

KONTRAINDIKACIJOS
hipernatremija ir skysčių susilaikymas, kai natrio ir chloro skyrimas gali būti kliniškai žalingas.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
atsargumo priemonių būtina imtis tam, kad normalus fiziologinis tirpalas nesusilietų su nesuderinamais medikamentais. Suderinamumo informacją susirasikite atitinkamoje literatūroje ir tik tada kateterio medikamentus maišykite su normaliu fiziologiniu tirpalu iš praplovimo I.V. švirkšto. Neskirikite, jei matoma nuosėdų arba jei tirpalas pirarado spalvą, dėmėtas arba drumzlinas, arba jei švirkštas pažeistas. Naudoti tik vieną kartą. Panaudotą dalį išmesti. Neskirta steriliam laukui.

NEPAGEIDAUJAMAS POVEIKIS
naudojant tokiais kiekiais - nežinomas.

PIKTNAUDŽIAVIMAS MEDIKAMENTAIS IR PRIKLAUSOMYBĖ NUO JŲ
nėra.

PERDOZAVIMAS
naudojant tokiais kiekiais - nežinomas.

LAIKYMAS
Nenaudokite, jei tirpale matoma nuosėdų arba jei tirpalas pirarado spalvą, dėmėtas arba drumzlinas, arba jei švirkštas pažeistas. Laikykite esant 25°C (77°F) temperatūrai; leistinas nuokrypis iki 15 - 30°C (59 - 86°F). Nelaikykite.

ĮSPĖJIMAS
Pakartotinai naudojant vienkartinius prietaisus galimas pavojus pacientui ar vartotojui. Jie gali būti užkrėsti ir (arba) veikti netinkamai. Naudojant užkrėstą ir (arba) ribotai veikiantį prietaisą pacientas gali būti sužalotas, susirgti ar net mirti.

NAUDOJIMO NURODYMAI
Procedūros metu naudokite tinkamą sterilumo techniką.
Tirpalo ir skysčio kelias turi būti sterilus ir nepirogeniškas, jei antgalio dangtelis yra vietoje, švirkštas tinkamas naudoti ir nesimato pratekėjimų.
1. Patikrinkite plastikinę pakuotę. Nenaudokite, jei ji pakuotė pažeista arba sugadinta.
2. Nuimkite plastikinę pakuotę.
3. Patikrinkite, ar tirpalas ir skystis skaidrus, antgalio dangtelis vietoje, švirkštas tinkamas naudoti ir nesimato pratekėjimų. Nenaudokite, jei tirpale matoma nuosėdų arba jei tirpalas kaip nors sugadintas arba švirkštas pažeistas.
4. Pakartotinai paspauskite stūmoklį su antgaliu ir atleiskite stabdiklio tarpiklį.
5. Nuimkite antgalio dangtelį. Laikykite švirkštą aukštyn ir išstumkite oro, jei yra. Dabar švirkštas parengtas naudoti.
6. Prijunkite sudeninamą hipoderminę adatą arba įtaisą be adatos.
7. Naudokite pagal intraveninio kateterio arba į organizmą įvedamo kateterio gamintojo rekomendacijas.
8. Išmeskite tuščią gaminį vieną kartą jį panaudoję. Nepanaudotą dalį išmeskite. Panaudoto švirkšto nenaudokite dar kartą.
9. Pagal savo įstaigos politiką ir procedūras dėl praplovimo skyrimo, paskirkite reikiamą praplovimo fiziologinio tirpalo tūrį.

Rekomendacijos: rekomenduojama leisti lėtiau, kad būtų sumažintas nemalonus skonis, kurį pacientas gali justi.

Paskutinės redakcijos data
12/2016

Omniflush®

LV B. BRAUN ŠĻIRCE INTRAVENOZĀS IEVADES IERĪČU SKALOŠANAI AR FIZIOLOĢISKO ŠĶĪDUMU
"0,9% nātrija hlorīda šķīdums"

APRAKSTS
Ir pieejamas dažāda tilpuma šļirces intravenozās ievades ierīču skalošanai ar fizioloģisko šķīdumu. Tas ir sterils, konservantus nesaturošs, nepirogēns, izotonisks nātrija hlorīda šķīdums ūdenī. Viens ml satur 9 mg/ml nātrija hlorīda. Šķīduma kopējā osmotiskā koncentrācija ir 0,31 mOsm/ml (aprē.). Šķīduma pH ir 4,5 - 7,0.

KLĪNISKĀ FARMAKOLOĢIJA
Šļirces intravenozās ievades ierīču skalošanai ar fizioloģisko šķīdumu satur sterilu ūdens šķīdumu, kura osmotiskais spiediens un sastāvs ir līdzīgs ekstracelulāriem šķidrumi. Audiņus neērgina.

NORĀDĪJUMI UN LIETOŠANA
Sterils izotonisks šķīdums, kas paredzēts vienīgi saderīgu intravenozo sistēmu un/vai ilglaicīgas ievades ierīču skalošanai.

KONTRINDIKĀCIJAS
hipernatrēmija un šķidruma aizture, kad nātrija vai hlorīda ievadīšana varētu radīt klīniski nevēlamas sekas.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Esiet piesardzīgi un nodrošiniet, lai skalošanai paredzētais fizioloģiskais šķīdums nenonāktu saskarē ar nesaderīgiem medikamentiem. Pirms katetra, kas satur kādu medikamentu, skalošanas ar fizioloģisko šķīdumu zinas par savietojamību meklējiet attiecīgas literatūras avotos. Šļirce skalošanai. Nelietojiet, ja redzamas nogulšņas vai ja šķīdums zaudē krāsu, kļūst duļķains vai neskaidrs, vai ja šļirce ir bojāta. Paredzēts vienreizējai lietošanai. Utilizējiet neizmantotu šķīduma daļu. Nav paredzēts lietošanai sterilā laukā.

BLAKUSEFEKTI
Lietojot norādītā daudzumā, blakusefekti nav novēroti.

PĀRMĒRĪGA LIETOŠANA UN ATKARĪBA
Nav piemērojams.

PĀRDOZĒŠANA
Lietojot norādītā daudzumā, blakusefekti nav novēroti.

UZGLABĀŠANA
Nelietojiet, ja redzamas nogulšņas vai ja šķīdums zaudē krāsu, kļūst duļķains vai neskaidrs, vai ja šļirce ir bojāta. Uzglabājiet 25°C (77°F) temperatūrā; pieļaujamā novirze ir 15° - 30°C (59° - 86°F). Nesasaldējiet.

BRĪDINĀJUMS
Vienreizējai lietošanai paredzētu ierīču atkārtota lietošana var radīt risku pacientam vai ierīces lietotājam. Tā var izraisīt kontamināciju un/vai funkcionālās spējas trasējumus. Ierīces kontaminācija un/vai ierobežota funkcionālā spēja var izraisīt pacientam kaitējumu, slimību vai nāves iestāšanos.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
Procedūras laikā lietojiet atbilstošas antiseptiskās apstrādes metodes
Šķīdums un šķidruma pūsmas ceļš ir sterils un nepirogēns, ja gala uzmava atrodas vietā, šļirce nav bojāta un nav redzamas nogulšņu pēdas.
1. Pārbaudiet plastmasas iepakojumu. Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts.
2. Izņemiet no plastmasas iepakojuma.
3. Pārliecinieties, vai šķidums ir dzidrs, gala uzmava atrodas vietā, šļirce nav bojāta un nav redzamas nogulšņu pēdas. Nelietojiet, ja šķidums ir duļķains vai satur daļiņas, vai ja kāda šļirces daļa ir bojāta.
4. Lai atbrīvotu aizbāķni, nospiediet šļirces virzuli, gala uzmavai atrodoties vietā.
5. Noņemiet gala uzmavu. Šļirci turiet pavērstu augšup un izspiediet no tās gaisu. Šļirce ir gatava lietošanai.
6. Pievienojiet atbilstošu adatu zemādas injekcijām vai ierīci bez adatas
7. Lietojiet atbilstoši intravenozās sistēmas vai ilglaicīgas ievades ierīces ražotāja ieteikumiem.
8. Pēc lietošanas utilizējiet izmantoto šļirci. Utilizējiet neizmantotu šķīduma daļu. Neizmantojiet vienreiz lietojamo šļirci atkārtoti.
9. Saskaņā ar jūsu iestādē noteikto skalošanas līdzekļu lietošanas kārtību un procedūrām ievadiet skalošanai nepieciešamo fizioloģiskā šķīduma daudzumu.

Ieteikums: lai pacientam mazinātu iespējamo nepatīkamo garšu, ieteicams ievadīšanu veikt lēnāk.

Pēdējās pārskatīšanas datums
12/2016

Omniflush®

NL NATRIUMCHLORIDE IV B. BRAUN FLUSHSPUIT
"0,9% natriumchlorideoplossing"

BESCHRIJVING
De IV-flushspuit met natriumchloride 0,9% oplossing is beschikbaar in verschillende volumes. De flushspuit bevat een steriele, niet-pyrogene, waterige isotone oplossing van natriumchloride, zonder conserveringsmiddelen. Elke ml oplossing bevat 9 mg natriumchloride. De totale osmolaire concentratie van de oplossing is 0,31 mOsm/ml (berekend). De pH van de oplossing is 4,5-7,0.

KLINISCHE FARMACOLOGIE
De flushspuit bevat een steriele natriumchloride 0,9% oplossing met ongeveer dezelfde osmotische druk en samenstelling als extracellulaire vloeistoffen. De oplossing is niet irriterend voor weefsels.

INDICATIES EN GEBRUIK
Uitsluitend voor gebruik als een steriele isotone oplossing voor het flushen van compatibele intraveneuze lijnen en/of toegangssystemen.

CONTRAINDICATIES
Hypernatremie en vasthouden van vocht wanneer de toediening van natrium en chloride klinisch schadelijk zou kunnen zijn

VOORZORGSMAATREGELEN
Er moet voorzichtig te werk worden gegaan om contact tussen de flushvloeistof natriumchloride 0,9% en incompatibele geneesmiddelen te voorkomen. Raadpleeg de relevante literatuur voor compatibiliteitsgegevens voordat u de katheter die een geneesmiddel bevat met de IV- flushspuit met natriumchloride 0,9% spoelt. Niet toedienen als er neerslag verschijnt of als de oplossing is verkleurd of de injectiespuit beschadigd is. Uitsluitend bestemd voor éénmalig gebruik. Restanten dienen te worden vernietigd met in achtneming van de plaatselijke richtlijnen. Niet voor steriel veld.

BIJWERKINGEN
Bij gebruik in deze hoeveelheden zijn geen bijwerkingen bekend.

MISBRUIK VAN GENEESMIDDELEN EN VERSLAVING
Niet van toepassing.

OVERDOSIS
Niet bekend bij gebruik in deze hoeveelheden.

BEWARING
Niet gebruiken als de oplossing verkleurd of troebel is of neerslag bevat, of als de injectiespuit beschadigd is. Bewaren bij 25°C (gereisvaarden 15°-30°C). Niet in de vriezer bewaren.

GEBRUIKSAANWIJZING
Gebruik gedurende de hele procedure een geschikte aseptische techniek.
Oplossing en systeem zijn steriel en niet-pyrogeen als het beschermkapje aanwezig is, de injectiespuit intact is en er geen indicaties van lekkage zijn.
1. Inspecteer de plastic buitenverpakking. Niet gebruiken als de buitenverpakking beschadigd of niet intact is.
2. Verwijder de plastic verpakking.
3. Controleer of de oplossing helder is, het beschermkapje op zijn plaats is, de injectiespuit intact is en er geen indicaties van lekkage zijn. Niet gebruiken als de oplossing troebel is of deeltjes bevat of als de injectiespuit beschadigd of niet intact is.
4. Druk op de zuiger terwijl het beschermkapje zich op zijn plaats bevindt om de afsluitvergrendeling te verbreken.
5. Verwijder het beschermkapje. Houd de injectiespuit rechtop en verdrijf eventueel aanwezige luchtbellen. De injectiespuit is nu gereed voor gebruik.
6. Sluit een compatibele hypodermische naald of naaldvrij systeem aan.
7. Gebruik conform de aanbevelingen van de fabrikant van de intraveneuze lijn of van het toegangssysteem.
8. Restanten of afvalmateriaal dient te worden vernietigd met in achtneming van de plaatselijke richtlijnen. De spuit voor éénmalig gebruik niet opnieuw gebruiken.
9. Volg de richtlijnen en procedures voor spoeltoediening van uw instelling, dien de vereiste hoeveelheid zoutoplossing toe.

Aanbeveling: Een langzamere toedieningssnelheid wordt aanbevolen om een mogelijke onaangename smaak te verminderen die patiënten kunnen ervaren.

Datum laatste herziening
12/2016

Omniflush®

NO B.BRAUN SKYLLESPRØYTE MED NATRIUMKLORID 9 MG/ML

BESKRIVELSE
Skyllesprøyte med natriumklorid 9 mg/ml, tilgjengelig i forskjellige volumer. Det er en steril, ikke-pyrogenisk vannholdig isotonisk løsning uten konserveringsmidler.
1 ml inneholder 9 mg natriumklorid, osmolaritet ca 0,30 mOsm/ml (kalkulert), pH-verdi er 4,5 – 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI
Skyllesprøyten med natriumklorid 9 mg/ml er en sterile vannholdig løsning som har omtrent samme osmotiske trykk og sammensetning som ekstracellulær væske. Den er ikke vevsirriterende.

INDIKASJONER OG BRUK
Steril, isotonisk løsning til skylling av intravenøse slanger og venøse tilganger.

KONTRAINDIKASJONER
Hypernatremi og væskeretensjon når administrasjon av natrium eller klorid kan være klinisk skadelig.

FORHOLDSREGLER
Det må utvises forsiktighet for å unngå kontakt med inkompatible medikamenter. Stå opp i aktuell litteratur for å sjekke kompatibiliteten. Sprøyten skal ikke brukes hvis man kan se utfellinger, løsninger er misfarget eller uklar, eller hvis sprøyten er skadet. Kast innholdet som ikke brukes. Skal ikke brukes som injeksjon.

BIVIRKNINGER
Ikke kjent ved bruk av disse mengdene.

MEDIKAMENTMISBRUK OG –AVHENGIGHET
Ikke aktuelt.

OVERDOSERING
Ikke kjent ved bruk av aktuelle mengder.

LAGRING
Ikke bruk løsningen hvis man ser utfellinger, den er misfarget eller uklar, eller hvis sprøyten er skadet. Oppbevares ved 25C. Avvik mellom 15 – 30 C er tillatt. Må ikke fryse.

ADVARSEL
Gjenbruk av engangsmateriell medfører en potensiell risiko for pasienten eller bruker. Det kan gi kontaminering og/eller begrenset funksjonsevne som igjen kan føre til skade, sykdom eller død hos pasienten.

BRUKSANVISNING
Bruk riktig aseptisk gjennom hele prosedyren.
Væsken og sprøyten er steril hvis beskyttelseshetten sitter på plass, sprøyten er intakt og det ikke finnes tegn på lekkasje.
1. Inspiser forpakningen. Sprøyten må ikke brukes dersom innpakningen er skadet eller ikke intakt.
2. Fjern forpakningen
3. Kontroller at løsningen er klar, at beskyttelseshetten er på plass, sprøyten er intakt og at det ikke er noe tegn på lekkasje. Sprøyten må ikke brukes hvis løsningen har utfellinger, er misfarget eller uklar, eller hvis sprøyten er skadet.
4. Press på stempelet og behold beskyttelseshetten på plass. For å fjerne stopperforseglingen.
5. Fjern beskyttelseshetten. Hold sprøyten vertikalt og press ut eventuelle luftbobler. Sprøyten er nå klar til bruk.
6. Koble sprøyten til kanyle eller nålefri enhet.
7. Bruk sammen med kanyler og slanger må skje i samsvar med produktenes anbefalinger.
8. Kast tomme enheter etter bruk. Kast ubrukt væske. Engangssprøyter må ikke gjenbrukes.
9. Følg institusjonens retningslinjer ved bruk av engangssprøyter til skylling.

Anbefaling: Det anbefales å bruke en lavere administrasjonshastighet for å minimalisere mulige ubehagelige smaksopplevelser hos pasienten.

Dato for siste revisjon
12/2016

Omniflush®

PL STRZYKAWKA Z SOLĄ FIZJOLOGICZNĄ DO PRZEPŁUKIWANIA FIRMY B. BRAUN
„0,9% roztwór chlorku sodu"

OPIS
Dostępne są strzykawki z solą fizjologiczną do przepłukiwania o różnych objętościach. Jest to sterylny, niezawierający środków konserwujących, niepirogenny, wodny, izotoniczny roztwór chlorku sodu. W każdym ml znajduje się 9 mg chlorku sodu. Całkowite stężenie osmolarne roztworu wynosi 0,31 mOsm/ml (oblicz.), pH roztworu wynosi 4,5 - 7,0.

FARMAKOLOGIA KLINICZNA
Strzykawka z solą fizjologiczną do przepłukiwania jest wypełniona sterylnym roztworem wodnym mającym w przybliżeniu to samo ciśnienie osmotyczne i skład jak płyny zewnątrzkomórkowe. Nie podrażnia tkanek.

WSKAZANIA I UŻYTKOWANIE
Do użytku jako sterylny roztwór izotoniczny do przepłukiwania kompatybilnych kaniul dożylnych i/lub cewników założonych na stałe.

PRZECIWWSKAZANIA
Hipernatremia i zatrzymywanie płynów w organizmie, jeśli podawanie sodu lub chlorku mogłoby mieć niekorzystny wpływ na pacjenta.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zetknięcia się roztworu soli fizjologicznej do przepłukiwania i niezgodnych leków. Należy zapoznać się z odpowiednimi materiałami informacyjnymi w celu uzyskania danych na temat zgodności leku podawanego cewnikiem przed przepłukaniem go za pomocą strzykawki z solą fizjologiczną do przepłukiwania. Nie podawać, jeżeli pojawił się osad lub roztwór jest odbarwiony, mętny bądź nieprzejrzysty albo strzykawka jest uszkodzona. Wyłącznie do jednorazowego użytku. Niezużyty roztwór należy wyrzucić.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE
Brak znanych w przypadku użycia w tych ilościach.

NADUŻYWANIE I UZALEŻNIENIE OD LEKÓW
Nie dotyczy.

PRZEDAWKOWANIE
Brak znanych w przypadku użycia w tych ilościach.

PRZECHOWYWANIE
Nie używać, jeżeli roztwór jest odbarwiony, mętny, nieprzejrzysty lub zawiera osad albo strzykawka jest uszkodzona. Przechowywać w temperaturze 25°C (77°F); dozwolone wahania do 15° - 30°C (59° - 86°F). Nie zamrażać.

OSTRZEŻENIE
Ponowne zastosowanie urządzeń jednorazowego użytku stwarza potencjalne zagrożenie dla pacjenta i użytkownika. Może to doprowadzić do skażenia i/lub upośledzenia funkcjonowania. Skażenie i/lub ograniczona funkcjonalność urządzenia może spowodować obrażenia, chorobę lub śmierć pacjenta.

INSTRUKCJA UŻYCIA
W trakcie całej procedury stosować zasady aseptyki.
Zawartość strzykawki jest sterylna i niepirogenna, jeżeli zatyczka końcówki znajduje się w odpowiednim miejscu, opakowanie i strzykawka są nieuszkodzone.
1. Sprawdzić plastikowe opakowanie. Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub naruszone.
2. Usunąć plastikowe opakowanie.
3. Sprawdzić, czy roztwór jest przejrzysty, zatyczka końcówki znajduje się w odpowiednim miejscu, strzykawka jest nieuszkodzona i nie ma oznak przeciekania. Nie używać, jeżeli roztwór jest mętny lub zawiera cząstki stałe i jakikolwiek element strzykawki jest uszkodzony lub naruszony.
4. Nacisnąć tłok z zatyczką końcówki, aby zwolnić uszczelkę korka.
5. Zdjąć zatyczkę końcówki. Trzymać strzykawkę pionowo i usunąć wszystkie pęcherzyki powietrza, jeśli są obecne. Strzykawka jest teraz gotowa do użycia.
6. Podłączyć zgodną igłę do iniekcji podskórnych lub cewnik z bezigłowym portem .
7. Używać zgodnie z zaleceniami producentów kaniul dożylnych lub cewników założonych na stałe.
8. Po użyciu opróżniową strzykawkę należy wyrzucić. Wszystkie niezużyte części należy wyrzucić. Nie używać ponownie strzykawki jest przeznaczona do jednorazowego użytku.
9. Podać żądaną objętość soli fizjologicznej do przepłukiwania zgodnie z zasadami i protokołem postępowania placówki dotyczącymi przepłukiwania.

Zalecenie: Zaleca się stosowanie mniejszej szybkości podawania w celu zmniejszenia uczucia nieprzyjemnego smaku, które może wystąpić u pacjenta.

Data ostatniej wersji
12/2016

Omniflush®

PT SERINGA DE LAVAGEM B. BRAUN COM SOLUÇÃO SALINA NORMAL
"Solução de Cloreto de Sódio a 0,9%"

DESCRIÇÃO
Seringa de lavagem B. Braun com solução salina normal IV. está disponível com diferentes volumes. É uma solução isotónica aquosa esterilizada, sem conservantes, apirogénica de Cloreto de Sódio. Cada ml, contém 9 mg/ml, de cloreto de sódio. A concentração osmolar total da solução é de 0,31 mOsm/ml (calc.). O pH da solução é 4,5 – 7,0.

FARMACOLOGIA CLÍNICA
A Seringa de lavagem com solução salina normal IV contém uma solução aquosa esterilizada que tem aproximadamente a mesma pressão e composição osmóticas que os fluidos extracelular. Não é irritante para os tecidos.

INDICAÇÕES E UTILIZAÇÃO
Para utilização unicamente como uma solução isotónica esterilizada para lavagem de prolongadores intravenosos compatíveis e/ou dispositivos invasivos.

CONTRA-INDICAÇÕES
Hipernatremia e retenção de líquidos, quando a administração de sódio ou cloreto possa ser clinicamente prejudicial

PRECAUÇÕES
Deverá ter-se o cuidado de evitar qualquer contacto entre a Solução salina de lavagem e medicamentos, com a Seringa de Lavagem com Solução Salina Normal IV. Não administre se aparecer um precipitado, ou se a cor da solução estiver alterada, turva ou nebulosa ou se a seringa estiver danificada. Apenas para utilização única. Elimine a porção não utilizada. Não utilizar em campo esterilizado.

REACÇÕES ADVERSAS
Desconhecidas para a utilização nestas quantidades.

ABUSO DE DROGAS E DEPENDÊNCIA
Não aplicável.

SOBREDOSAGEM
Desconhecidas para a utilização nestas quantidades.

ARMAZENAMENTO
Não utilize se a cor da solução estiver alterada, turva ou nebulosa, se contiver contiver um precipitado ou se a seringa estiver danificada. Armazene a 25°C; são permitidos desvios até 15° - 30°C. Não congelar.

AVISO
A reutilização dos dispositivos de utilização única cria um risco potencial para o doente ou para o utilizador. Poderá levar à contaminação e/ou compromisso da capacidade funcional. A contaminação e/ou a limitação da funcionalidade do dispositivo poderá provocar lesões, doença ou morte do doente.

DIRECÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Utilize a técnica asséptica adequada ao longo do procedimento
Se a tampa estiver devidamente colocada, se a seringa estiver intacta e se não existirem sinais de fuga da solução, a solução e o orifício de passagem apresentam-se esterilizados e apirogénicos.
1. Examine a embalagem de plástico. Não utilize se a embalagem estiver danificada ou não estiver intacta.
2. Retire a embalagem de plástico.
3. Verifique se a solução está límpida, se a tampa da extremidade está colocada, se a seringa está intacta e se não existem sinais de fuga. Não utilize se a solução estiver turva, se contiver partículas ou se a seringa se apresentar danificada ou não estiver intacta.
4. Pressione o émbolo com a tampa da extremidade colocada para libertar o selo do tampão.
5. Retire a tampa da extremidade. Mantenha a seringa na vertical e expulse qualquer bolha de ar que esteja presente. A seringa está pronta para ser utilizada.
6. Adapte uma agulha hipodérmica compatível ou um dispositivo sem agulha.
7. Utilize de acordo com as recomendações dos fabricantes de prolongadores ou de dispositivos intravenosos invasivos.
8. Elimine a unidade vazia após a utilização. Rejeite qualquer porção não utilizada. Não reutilizar a seringa descartável.
9. Administre o volume necessário de solução salina de lavagem, seguindo os regulamentos e procedimentos locais para administração de soluções salinas de lavagem.

Recomendação: É recomendada uma menor velocidade de administração de forma a minimizar possíveis sensações indesejáveis que os doentes possam experienciar.

Data da última revisão
12/2016

Omniflush®

RO SERINGĂ B. BRAUN CU SOLUȚIE SALINĂ NORMALĂ PENTRU SPĂLARE I.V.
"Soluție de clorură de sodiu 0,9%"

DESCRIERE
Seringa cu soluție salină normală pentru spălare I.V este disponibilă în diverse volume. Aceasta conține o soluție de clorură de sodiu apoasă, fără conservanți, non-pirogenică, izotonică. Fiecare ml conține 9 mg/ml de clorură de sodiu. Concentrația osmolară totală a soluției este de 0,31 mOsm/ml (calc.). Valoarea pH a soluției este de 4,5 - 7,0.

FARMACOLOGIE CLINICĂ
Seringa cu soluție salină normală de spălare I.V este o soluție apoasă sterilă având aproximativ aceeași presiune osmotică precum lichidele extracelulare. Această soluție nu are efect iritant asupra țesuturilor.

INDICAȚII ȘI MOD DE UTILIZARE
A se utiliza ca soluție izotonică sterilă pentru spălarea tuburilor intravenoase și a dispozitivelor permanente de acces vascular.

CONTRAINDICAȚII
Hipernatriemia și retenția de lichid, atunci când administrarea de sodiu sau clorură poate fi dăunătoare clinic

PRECAUȚII
Se va acorda o atenție sporită pentru a evita orice contact între soluția salină normală de spălare și medicamentele incompatibile. Consultați literatura de specialitate în ceea ce privește datele de compatibilitate înainte de a folosi soluția salină normală IV pentru spălarea cateterelor care conțin medicamente. Seringă de spălare. A nu se administra în cazul apariției unui precipitat sau în cazul în care soluția este decolorată, tulbure sau cu aspect voalat, sau dacă seringa este deteriorată. Produs de unică folosință. A se elimina porția de soluție neutilizată. Nu este destinată pentru utilizare în câmp steril.

REACȚII ADVERSE
Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

ABUZUL ȘI DEPENDENȚA DE MEDICAMENT
Nu este cazul.

OVERDOZA
Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

PĂSTRARE
A nu se utiliza în cazul în care soluția este decolorată, tulbure, cu aspect voalat, atunci când soluția conține un precipitat sau dacă seringa este deteriorată. A se păstra la 25°C (77°F); transportul este permis la 15°- 30°C (59° - 86°F). A nu se congela.

AVERTISMENT
Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau pentru utilizator. Aceasta poate duce la contaminare și/sau la deteriorarea capacității funcționale. Contaminarea și/sau funcționalitatea limitată a dispozitivului poate duce la vătămarea, îmbolnăvirea sau decesul pacientului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
A se utiliza tehnică aseptică adecvată în timpul procedurii
Soluția și traseul pentru fluide sunt sterile și non-pirogenice atunci când capacul este la locul lui, seringa este intactă și nu prezintă scurgeri.
1. Inspectați ambalajul din plastic. A nu se utiliza ambalajul este deteriorat sau nu este intact.
2. Îndepărtați ambalajul din plastic.
3. Verificați dacă soluția este limpede, capacul este la locul lui, seringa este intactă și nu prezintă scurgeri. A nu se utiliza în cazul în care soluția este tulbure, dacă soluția prezintă particule sau dacă seringa nu este intactă sau prezintă semne de deteriorare.
4. Presați pistonul având capacul instalat pe vârf, pentru a debloca sigiliul opritor.
5. Îndepărtați capacul de pe vârf. Țineți seringa cu vârful orientat în sus și eliminați eventualele bule de aer. Seringa este acum pregătită pentru utilizare.
6. Atașați un ac hipodermic compatibil sau un dispozitiv fără ac
7. A se utiliza în conformitate cu recomandările producătorului de tuburi intravenoase sau dispozitive permanente de acces vascular.
8. Aruncați unitatea goală după utilizare. Aruncați orice porție de soluție neutilizată. A nu se reutiliza seringa de unică folosință.
9. Administrați volumul necesar de soluție salină de spălare, conform regulamentelor și procedurilor aflate în vigoare în unitatea dvs.

Recomandare: Se recomandă utilizarea unei viteze de perfuzie mai mici pentru a reduce la minimum posibilitatea ca pacienții să simtă un gust neplăcut.

Data ultimei revizuiri
12/2016

Omniflush®

SE B. BRAUN IV-SPOLNINGSSPRUTA FÖR NORMAL KOKSALTLÖSNING
"0,9 % natriumkloridlösning"

BESKRIVNING
IV-spolningssprutan för normal koksaltlösning finns i olika volymer. Det är en steril, pyrogenfri vattenhaltig isoton natriumkloridlösning utan konserveringsmedel. Varje mL innehåller 9 mg/mL natriumklorid. Den totala osmolära koncentrationen av lösning är 0,31 mOsm/mL (beräkn.). Lösningens pH-värde är 4,5 – 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI
IV-spolningssprutan för koksaltlösning är en steril vattenhaltig lösning som har ungefär samma osmotiska tryck och sammansättning som extracellulära vätskor. Den irriterar inte vävnaderna.

INDIKATIONER OCH ANVÄNDNING
Endast för användning som en steril isoton lösning för spolning av kompatibla intravenösa slangar och/eller kvarliggande accessinstrument.

KONTRAINDIKATIONER
Hypernatremi och vätskeretention, då administrering av natrium eller klorid skulle kunna vara skadligt.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Försiktighet måste iakttas för att undvika kontakt mellan den normala koksaltlösningen för spolning och inkompatibla läkemedel. Läs lämplig literatur för uppgifter om kompatibilitet innan kateter med läkemedelsprodukt spolas med IV-spolningssprutan för normal koksaltlösning. Om fällningar förekommer, om lösningen är missfärgad, grumlig eller oklar, eller om sprutan är skadad, ska administreringen inte genomföras. Endast för engångsbruk. Kassera oanvänd lösning. Ej för steril användning.

BIVERKNINGAR
Inga kända vid användning av dessa mängder.

LÄKEMEDELSMISSBRUK OCH –BEROENDE
Ej tillämpligt.

ÖVERDOSERING
Inga kända vid användning av dessa mängder.

FÖRVARING
Använd inte en fällningar förekommer, om lösningen är misfärgad, grumlig eller oklar, eller om sprutan är skadad. Förvaras i 25°C, avvikelser mellan 15 - 30°C är tillåtna. Får ej frysas.

VARNING
Återanvändning av engångsprodukter utgör en potentiell risk för patienten eller användaren. Det kan leda till kontaminering och/eller nedsättning av produktens funktion. Om produkten är kontaminerad och/eller har en begränsad funktion kan det leda till att patienten skadas, insjuknar eller dör.

BRUKSANVISNING
Använd lämplig aseptisk teknik under hela förfarandet.
Lösning och flödesväg är sterila och pyrogenfria om hatten på spetsen sitter på plats, sprutan är intakt och det inte finns några tecken på läckage.
1. Inspektera plastomslaget. Använd inte om omslaget är skadat eller ointakt.
2. Ta bort plastförpackningen.
3. Kontrollera att lösningen är klar, hatten på spetsen sitter på plats, sprutan är intakt och att det inte finns några tecken på läckage. Använd inte om lösningen är grumlig eller om den innehåller partiklar, eller om någonting på sprutan är skadat eller ointakt.
4. Tryck ner kolven med spetshatten på för att frigöra pluggförslutningen.
5. Ta bort spetshatten. Håll sprutenheten upprätt och avlägsna alla eventuella luftbubblor. Nu är sprutan klar att användas.
6. Anslut en kompatibel hypodermisk nål eller nålfri anordning.
7. Använd i enlighet med de rekommendationer som finns från tillverkaren av den intravenösa slangen eller den kvarliggande anordningen.
8. Kassera tomma enheter efter användning. Kassera all oanvänd lösning. Engångssprutan får inte återanvändas.
9. Följ klinikens policy och rutiner för spolning och administrera lämplig volym koksaltlösning.

Rekommendation: En långsammare